

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1189/2011

(2011. gada 18. novembris),

ar ko nosaka sīki izstrādātu kārtību, kā īstenot atsevišķus noteikumus Padomes Direktīvā 2010/24/ES par savstarpēju palīdzību prasījumu piedziņā saistībā ar noteiktiem maksājumiem, nodokļiem, un citiem pasākumiem

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2010. gada 16. marta Direktīvu 2010/24/ES par savstarpēju palīdzību prasījumu piedziņā saistībā ar noteiktiem maksājumiem, nodokļiem, un citiem pasākumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 26. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Direktīvu 2010/24/ES ir būtiski mainīti noteikumi par savstarpējo palīdzību prasījumu piedziņā saistībā ar nodokļiem, nodevām un citiem pasākumiem un no jauna noteiktas Komisijas īstenošanas pilnvaras salīdzinājumā ar tām, kas tika noteiktas ar Padomes Direktīvu 2008/55/EK <sup>(2)</sup>. Tāpēc ir lietderīgi aizstāt esošos īstenošanas noteikumus, ko pieņēmusi Komisija, ar jaunu īstenošanas regulu.
- (2) Lai kompetentajām iestādēm nodrošinātu iespēju ātri sazināties, būtu jāpieņem sīki izstrādāti noteikumi attiecībā uz praktiskajiem pasākumiem un termiņiem saziņai starp pieprasījuma saņēmēju iestādi un pieprasījuma iesniedzēju iestādi.
- (3) Lai nodrošinātu juridisku noteiktību, ir lietderīgi precizēt, ka dokumentu spēkā esību neietekmē tas, ka tie tiek nosūtīti elektroniski.
- (4) Lai pārliecinātos, ka pa pastu nosūtītos dokumentus nosūta kompetentā iestāde, ir lietderīgi paredzēt īpašus noteikumus attiecībā uz šāda veida saziņu.
- (5) Lai nodrošinātu atbilstošu datu un informācijas nosūtīšanu, jāizstrādā to standarta veidlapu paraugi, ko nosūta kopā ar pieprasījumu par paziņošanu, kā arī tā instrumenta paraugs, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī.

(6) Lai nodrošinātu tiesisko noteiktību, ir lietderīgi skaidri norādīt, kādas ir tiesiskās sekas paziņošanai, ko veikusi pieprasījuma saņēmējās dalībvalsts pēc pieprasījuma iesniedzējās dalībvalsts lūguma.

(7) Lai nodrošinātu tiesisko noteiktību, ir lietderīgi arī precizēt, ka paziņošanai vai ziņošanai par vienotu instrumentu, kas izmantojams izpildes pasākumos pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, nav nekādas ietekmes uz sākotnējā instrumenta, ar ko atļauj izpildi, paziņošanas sekām, un ka pārstrādātajam instrumentam, ar ko atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, nav nekādas ietekmes uz sākotnējo prasījumu vai sākotnējo instrumentu.

(8) Būtu jāatceļ Komisijas 2008. gada 28. novembra Regula (EK) Nr. 1179/2008, ar ko nosaka sīki izstrādātu kārtību, kā īstenot atsevišķus noteikumus Padomes Direktīvā 2008/55/EK par savstarpēju palīdzību prasījumu piedziņā attiecībā uz zināmiem nodokļiem un citiem pasākumiem <sup>(3)</sup>.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piedziņas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

## VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

## 1. pants

Šī regula nosaka sīki izstrādātus noteikumus Direktīvas 2010/24/ES 5. panta 1. punkta, 8. panta, 10. panta, 12. panta 1. punkta, 13. panta 2., 3., 4. un 5. punkta, 15. panta, 16. panta 1. punkta un 21. panta 1. punkta piemērošanai, tostarp sīki izstrādātus konvertēšanas noteikumus, piedzīto summu pārskaitīšanas noteikumus, kā arī noteikumus līdzekļiem saziņai starp iestādēm.

## 2. pants

1. Visus informācijas, paziņošanas, piedziņas vai izpildes nodrošināšanas pasākumu pieprasījumus saskaņā ar Direktīvas 2010/24/ES 5. panta 1. punktu, 8. pantu, 10. pantu un 16. panta 1. punktu (turpmāk "palīdzības pieprasījumi") un visus ar tiem saistītos instrumentus, veidlapas un citus dokumentus, kā arī jebkuru citu informāciju attiecībā uz šiem pieprasījumiem nosūta, izmantojot CCN tīklu, izņemot gadījumu, kad to nevar veikt tehnisku iemeslu dēļ.

<sup>(1)</sup> OV L 84, 31.3.2010., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 150, 10.6.2008., 28. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 319, 29.11.2008., 21. lpp.

2. Uzskata, ka elektroniski nosūtītiem dokumentiem vai to izdrukām ir tāds pats juridisks spēks kā pa pastu nosūtītiem dokumentiem.

3. Ja pieprasījumu nevar nosūtīt, izmantojot CCN tīklu, tad to nosūta pa pastu. Tādā gadījumā piemēro šādus noteikumus:

a) pieprasījumu paraksta pieprasījuma iesniedzējas iestādes amatpersona, kas ir pienācīgi pilnvarota veikt šādu pieprasījumu;

b) standarta veidlapu, ko pievieno paziņošanas pieprasījumam, kas minēts Direktīvas 2010/24/ES 8. panta 1. punkta otrajā daļā (turpmāk "vienotā paziņošanas veidlapa"), vai vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī un kas norādīts minētās direktīvas 12. pantā, paraksta pieprasījuma iesniedzējas iestādes pienācīgi pilnvarota amatpersona;

c) ja pieprasījumam ir pievienota tāda dokumenta kopija, kurš nav vienotā paziņošanas veidlapa vai vienotais instruments, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, pieprasījuma iesniedzēja iestāde apliecina šīs kopijas atbilstību oriģinālam, ierakstot šajā kopijā norādi "apliecināts noraksts" tās dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no oficiālajām valodām, kurā šī iestāde atrodas, kā arī ieraksta apliecinājumu sniegušās amatpersonas vārdu un uzvārdu un šā apliecinājuma datumu.

Piemērojot pirmās daļas b) punktu, dalībvalstis izmanto vienotu paziņošanas veidlapu, kura veidota saskaņā ar paraugu, kas noteikts šīs regulas I pielikumā, un vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, kurš veidots saskaņā ar paraugu, kas noteikts šīs regulas II pielikumā.

4. Ja vienoto paziņošanas veidlapu vai vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, nosūta elektroniski, to struktūru un izkārtojumu var pielāgot elektroniskās saziņas sistēmas prasībām, lai atvieglotu kompetento iestāžu savstarpējo saziņu, ar noteikumu, ka datu kopums un tajā ietvertā informācija netiek būtiski izmainīta salīdzinājumā ar paraugiem, kas iekļauti I un II pielikumā.

### 3. pants

1. Pieprasījuma iesniedzēja iestāde var iesniegt palīdzības pieprasījumu vai nu par vienu prasījumu, vai par vairākiem prasījumiem, ja tie piedzenami no vienas un tās pašas personas.

2. Informācijas, piedziņas vai izpildes nodrošināšanas pasākumu veikšanas pieprasījums var attiekties uz jebkuru no šādām personām:

a) galveno parādnieku vai solidāro parādnieku,

b) personu, kura nav (solidārais) parādnieks un kura ir atbildīga par nodokļu, nodevu un citu pasākumu vai citu prasījumu saistībā ar šiem nodokļiem, nodevām un citiem pasākumiem izpildi saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem tajā dalībvalstī, kurā atrodas pieteikuma iesniedzēja iestāde;

c) jebkuru trešo personu, kuras valdījumā ir aktīvi, kas pieder vienai no a) un b) punktā minētajām personām, vai kura ir parādā vienai no šīm personām.

### 4. pants

Informāciju un citus datus, ko pieprasījuma saņēmēja iestāde saskaņā ar Direktīvas 2010/24/ES 5. panta 1. punktu, 8. pantu, 10. pantu un 16. panta 1. punktu paziņo pieprasījuma iesniedzējai iestādei, pārsūta pieprasījuma saņēmējas iestādes dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no oficiālajām valodām, vai kādā citā valodā, par kuru vienojušās pieprasījuma iesniedzēja un saņēmēja iestāde.

### 5. pants

Ja pieprasījuma saņēmēja iestāde atsakās nodarboties ar palīdzības pieprasījumu, tā informē pieprasījuma iesniedzēju iestādi par atteikuma iemesliem, norādot Direktīvas 2010/24/ES noteikumus, uz kuriem tā balsta savu atteikumu. Šo paziņojumu pieprasījuma saņēmēja iestāde sūdz tūlīt pēc lēmuma pieņemšanas un katrā ziņā viena mēneša laikā pēc pieprasījuma saņemšanas apstiprinājuma dienas.

### 6. pants

Katrā informācijas, piedziņas vai izpildes nodrošināšanas pasākumu veikšanas pieprasījumā norāda, vai līdzīgs pieprasījums ticis adresēts arī kādai citai iestādei.

## II NODAĻA

### INFORMĀCIJAS PIEPRASĪJUMI

### 7. pants

Pieprasījuma saņēmēja iestāde apstiprina informācijas pieprasījuma saņemšanu pēc iespējas drīzāk un katrā ziņā septiņu kalendāro dienu laikā pēc tā saņemšanas.

Pēc pieprasījuma saņemšanas pieprasījuma saņēmēja iestāde attiecīgā gadījumā lūdz pieprasījuma iesniedzēju iestādi sniegt jebkuru vajadzīgo papildu informāciju. Pieprasījuma iesniedzēja iestāde sūdz visu vajadzīgo papildu informāciju, kas parasti ir tās rīcībā.

### 8. pants

1. Pieprasījuma saņēmēja iestāde visu pieprasīto informāciju nosūta pieprasījuma iesniedzējai iestādei, tiklīdz informācija ir iegūta.

2. Ja lietas īpatnību dēļ nav iespējams pieņemt laikā iegūt visu pieprasīto informāciju vai tās daļu, pieprasījuma saņēmēja iestāde informē pieprasījuma iesniedzēju iestādi un norāda attiecīgos iemeslus.

Jebkurā gadījumā, kad ir pagājuši seši mēneši pēc pieprasījuma saņemšanas apstiprinājuma dienas, pieprasījuma saņēmēja iestāde informē pieprasījuma iesniedzēju iestādi par tās izmeklēšanas rezultātiem, ko tā ir veikusi, lai iegūtu pieprasīto informāciju.

Pamatojoties uz informāciju, kas saņemta no pieprasījuma saņēmējas iestādes, pieprasījuma iesniedzēja iestāde var tai pieprasīt turpināt izmeklēšanu. To pieprasa divu mēnešu laikā pēc tam, kad ir saņemts paziņojums par pieprasījuma saņēmējas iestādes veiktās izmeklēšanas rezultātiem, un pieprasījuma saņēmēja iestāde šādu pieprasījumu apstrādā saskaņā ar noteikumiem, kuri attiecas uz sākotnējo pieprasījumu.

#### 9. pants

Pieprasījuma iesniedzēja iestāde jebkurā brīdī var atsaukt informācijas pieprasījumu, ko tā ir nosūtījusi pieprasījuma saņēmējai iestādei. Lēmumu par atsaukumu nosūta pieprasījuma saņēmējai iestādei.

### III NODAĻA

#### PAZIŅOŠANAS PIEPRASĪJUMI

##### 10. pants

1. Ikvienā paziņošanas pieprasījumā iekļauj katra tā dokumenta oriģinālu vai apliecinātu kopiju, par kuru pieprasa paziņošanu.

Vienoto paziņošanas veidlapu, kas pievienota pieprasījumam saskaņā ar Direktīvas 2010/24/ES 8. panta 1. punkta otro daļu, aizpilda pieprasījuma iesniedzēja iestāde vai to aizpilda šīs iestādes pārziņā. Tā sniedz adresātam informāciju par dokumentiem, par kuriem pieprasīta paziņošana.

2. Attiecībā uz informāciju, kas iekļaujama vienotajā paziņošanas veidlapā, piemēro šādus noteikumus:

- a) norāda prasījuma summu, ja tā jau ir noteikta;
- b) termiņu, kurā paziņošana ir jāveic, var norādīt, ierakstot, līdz kuram datumam pēc pieprasījuma iesniedzējas iestādes ieska-  
tiem ir jānotiek paziņošanai.

##### 11. pants

Paziņošanas pieprasījums var attiekties uz ikvienu personu, kas minēta Direktīvas 2010/24/ES 3. panta c) punktā, kurai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem pieprasījuma iesniedzējā dalībvalstī ir pienākums būt informētai par jebkuru dokumentu, kas attiecas uz šo personu.

##### 12. pants

1. Pieprasījuma saņēmēja iestāde apstiprina paziņošanas pieprasījuma saņemšanu pēc iespējas drīzāk un katrā ziņā septiņu kalendāro dienu laikā pēc tā saņemšanas.

Pēc paziņošanas pieprasījuma saņemšanas pieprasījuma saņēmēja iestāde veic visus vajadzīgos paziņošanas pasākumus saskaņā ar tās dalībvalstī spēkā esošajiem tiesību aktiem.

Ja vajadzīgs, bet neskarot paziņošanas pieprasījumā norādīto paziņošanas termiņu, pieprasījuma saņēmēja iestāde lūdz pieprasījuma iesniedzēju iestādi sniegt papildu informāciju.

Pieprasījuma iesniedzēja iestāde sniedz visu papildu informāciju, kas parasti ir tās rīcībā.

2. Tūlīt pēc paziņošanas pieprasījuma saņēmēja iestāde informē pieprasījuma iesniedzēju iestādi par paziņošanas dienu, nosūtot atpakaļ pieprasījuma iesniedzējai iestādei pieprasījuma veidlapu, kurā apliecināts, ka paziņošana ir notikusi.

##### 13. pants

1. Uzskata, ka paziņošanai, ko pieprasījuma saņēmēja dalībvalsts veic saskaņā ar tajā spēkā esošajiem tiesību aktiem, noteikumiem un administratīvo praksi, ir tādas pašas sekas pieprasījuma iesniedzējā dalībvalstī kā tad, ja šādu paziņošanu būtu veikusi pati pieprasījuma iesniedzēja dalībvalsts saskaņā ar tajā spēkā esošajiem tiesību aktiem, noteikumiem un administratīvo praksi.

2. Paziņošanu par dokumentu, kas saistīts ar vairāk nekā viena veida nodokli, nodevu vai citu pasākumu, uzskata par derīgu, ja to veic tāda pieprasījuma saņēmējas dalībvalsts iestāde, kura ir kompetenta attiecībā uz vismaz vienu no nodokļiem, nodevām un citiem pasākumiem, kas minēti paziņotajā dokumentā, ja tas ir atļauts saskaņā ar pieprasījuma saņēmējas dalībvalsts tiesību aktiem.

##### 14. pants

Paziņošanas nolūkā pieprasījuma saņēmēja dalībvalsts var izmantot 10. panta 1. punktā minēto vienoto paziņošanas veidlapu savā valsts valodā vai vienā no valsts valodām saskaņā ar šīs valsts tiesību aktiem.

### IV NODAĻA

#### PIEDZIŅAS VAI IZPILDES NODROŠINĀŠANAS PASĀKUMU PIEPRASĪJUMI

##### 15. pants

Piedzīņas vai izpildes nodrošināšanas pasākumu pieprasījumos ietver paziņojumu, ka ir izpildīti Direktīvā 2010/24/ES paredzētie nosacījumi savstarpējās palīdzības procedūras sākšanai.

## 16. pants

1. Vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, kuru pievieno pieprasījumam veikt piedziņu vai izpildes nodrošināšanas pasākumus, izstrādā vai par to atbild pieprasījuma iesniedzēja iestāde, pamatojoties uz sākotnējo izpildes instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma iesniedzējā dalībvalstī.

Vienotajā instrumentā, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, var iekļaut Direktīvas 2010/24/ES 2. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētās administratīvās sankcijas, sodus, maksas un piemaksas un 2. panta 2. punkta c) apakšpunktā minētos procentus un izmaksas, kas saskaņā ar pieprasījuma iesniedzējā dalībvalstī spēkā esošajiem noteikumiem var būt atmaksājami, sākot no sākotnējā izpildes atļaujas instrumenta izdošanas brīža līdz dienai pirms tās dienas, kurā nosūtīts piedziņas pieprasījums.

2. Vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, var izdot attiecībā uz vairākiem prasījumiem un vairākām personām, kas atbilst sākotnējam instrumentam, kas atļauj izpildi pieprasījuma iesniedzējā dalībvalstī.

3. Ciktāl sākotnējie instrumenti, kas atļauj izpildi attiecībā uz vairākiem prasījumiem pieprasījuma iesniedzējā dalībvalstī, jau ir aizstāti ar vispārēju instrumentu, kas atļauj izpildi attiecībā uz visiem prasījumiem minētajā dalībvalstī, vienotais instruments, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, var pamatoties vai nu uz sākotnējo instrumentu, kas atļauj izpildi pieteikuma iesniedzējā dalībvalstī, vai uz vispārējo instrumentu, kurā apkopoti šie sākotnējie instrumenti pieprasījuma iesniedzējā dalībvalstī.

4. Lai izpildītu prasījumus, par kuriem tiek pieprasīta piedziņas palīdzība, pieprasījuma saņēmēja dalībvalsts var izmantot vienotu instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, savā oficiālajā valodā vai vienā no oficiālajām valodām saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

## 17. pants

Pieprasījuma veikt piedziņu vai izpildes nodrošināšanas pasākumus adresāts nevar atsaukties uz paziņošanu vai ziņošanu par vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, lai pieprasītu tāda termiņa pagarināšanu vai atkārtotu piešķiršanu, kurā var apstrīdēt prasījumu vai sākotnējo instrumentu, kas atļauj izpildi, ja par to ir ticis pienācīgi paziņots.

## 18. pants

1. Ja pieprasījuma saņēmējas iestādes dalībvalsts valūta atšķiras no pieprasījuma iesniedzējas iestādes dalībvalsts valūtas, tad pieprasījuma iesniedzēja iestāde izsaka piedzenamā prasījuma summu abās valūtās.

2. Maiņas kurss, ko izmanto piedziņas palīdzības nolūkā, ir jaunākais valūtas maiņas kurss, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* pirms dienas, kad pieprasījums ir nosūtīts.

## 19. pants

1. Pieprasījuma saņēmēja iestāde pēc iespējas drīzāk un katrā ziņā septiņu kalendāro dienu laikā pēc piedziņas vai izpildes nodrošināšanas pasākumu pieprasījuma saņemšanas apstiprina pieprasījuma saņemšanu.

2. Vajadzības gadījumā pieprasījuma saņēmēja iestāde var lūgt pieprasījuma iesniedzēju iestādi sniegt papildu informāciju vai aizpildīt vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī. Pieprasījuma iesniedzēja iestāde sniedz visu vajadzīgo papildu informāciju, kas parasti ir tās rīcībā.

## 20. pants

1. Ja lietas īpatnību dēļ prasījumu pilnībā vai daļēji nevar piedzīt vai izpildes nodrošināšanas pasākumus nevar veikt saprātīgā termiņā, pieprasījuma saņēmēja iestāde informē pieprasījuma iesniedzēju iestādi un norāda attiecīgos iemeslus.

Pamatojoties uz informāciju, kas saņemta no pieprasījuma saņēmējas iestādes, pieprasījuma iesniedzēja iestāde var pieprasīt tai atsākt piedziņas vai izpildes nodrošināšanas pasākumu procedūru. Šo pieprasījumu iesniedz divu mēnešu laikā pēc tam, kad ir saņemts paziņojums par minētās procedūras iznākumu, un pieprasījuma saņēmēja iestāde to apstrādā saskaņā ar noteikumiem, kas attiecas uz sākotnējo pieprasījumu.

2. Ne vēlāk kā katra sešu mēnešu perioda beigās pēc pieprasījuma saņemšanas apstiprinājuma dienas pieprasījuma saņēmēja iestāde informē pieprasījuma iesniedzēju iestādi par piedziņas procedūras vai izpildes nodrošināšanas pasākumu norisi vai iznākumu.

## 21. pants

1. Pieprasījuma iesniedzēja iestāde paziņo pieprasījuma saņēmējai iestādei par jebkuru darbību pieprasījuma iesniedzējas iestādes dalībvalstī, ar ko apstrīd prasījumu vai instrumentu, kas atļauj izpildi, tiklīdz tā pati ir informēta par šo darbību.

2. Ja pieprasījuma saņēmējas iestādes dalībvalstī spēkā esošie tiesību akti, noteikumi un administratīvā prakse nepieļauj saskaņā ar Direktīvas 2010/24/ES 14. panta 4. punktu pieprasīto izpildes nodrošināšanas pasākumu vai piedziņas veikšanu, tad pieprasījuma saņēmēja iestāde par to paziņo pieprasījuma iesniedzējai iestādei pēc iespējas drīzāk un katrā ziņā viena mēneša laikā pēc 1. punktā minētā paziņojuma saņemšanas.

3. Pieprasījuma saņēmēja iestāde paziņo pieprasījuma iesniedzējai iestādei par jebkuru darbību, kas veikta pieprasījuma saņēmējas iestādes dalībvalstī, lai atļūdzinātu piedzītās summas vai izmaksātu kompensāciju saistībā ar apstrīdēto prasījumu piedziņu atbilstīgi Direktīvas 2010/24/ES 14. panta 4. punkta trešajai daļai, tiklīdz tā pati ir informēta par šo darbību.

Pieprasījuma saņēmēja iestāde pēc iespējas iesaista pieprasījuma iesniedzēju iestādi procedūrās, kas skar atlīdzināmās summas un pienācīgās kompensācijas samaksu. Pieprasījuma iesniedzēja iestāde pēc pieprasījuma saņēmējas iestādes pamatota pieprasījuma divu mēnešu laikā pēc šā pieprasījuma saņemšanas pārskaita atlīdzinātās summas un samaksāto kompensāciju.

## 22. pants

1. Ja piedziņas vai izpildes nodrošināšanas pasākumu pieprasījums kļūst bezmērķīgs, jo prasījums ir samaksāts vai anulēts vai kāda cita iemesla dēļ, tad pieprasījuma iesniedzēja iestāde tūlīt informē pieprasījuma saņēmēju iestādi, lai tā varētu pārtraukt visas uzsāktās darbības.

2. Ja prasījuma, kas ir piedziņas vai izpildes nodrošināšanas pasākumu pieprasījuma priekšmets, summa ir koriģēta ar Direktīvas 2010/24/ES 14. panta 1. punktā minētās kompetentās iestādes lēmumu, pieprasījuma iesniedzēja iestāde informē pieprasījuma saņēmēju iestādi par šo lēmumu un, ja ir pieprasīta piedziņa, nosūta pārstrādātu vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī. Šo pārstrādāto vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, izstrādā pieprasījuma iesniedzēja iestāde vai to izstrādā tās pārzinā, pamatojoties uz lēmumu par prasījuma summas korekciju.

3. Pārstrādātajam vienotajam instrumentam, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī, nav nekādu seku attiecībā uz iespēju apstrīdēt sākotnējo prasījumu, sākotnējo instrumentu, kas atļauj izpildi pieprasījuma iesniedzējā dalībvalstī, vai iepriekšējā punktā minēto lēmumu.

4. Ja iepriekš minētās korekcijas rezultātā prasījuma summa samazinās, tad pieprasījuma saņēmēja iestāde turpina iesāktu piedziņu vai izpildes nodrošināšanas pasākumu īstenošanu, taču tie attiecas tikai uz vēl neatmaksāto summu.

Ja brīdī, kad pieprasījuma saņēmēju iestādi informē par prasījuma summas samazināšanu, tā jau ir piedzinusi summu, kas pārsniedz vēl neatmaksāto summu, bet 23. pantā minētā pārskaitījuma procedūra vēl nav sākta, tad pieprasījuma saņēmēja iestāde atmaksā pārmaksāto summu personai, kam tā pienākas.

5. Ja iepriekš minētās korekcijas rezultātā prasījuma summa palielinās, tad pieprasījuma iesniedzēja iestāde pēc iespējas drīzāk nosūta pieprasījuma saņēmējai iestādei piedziņas vai izpildes nodrošināšanas pasākumu papildu pieprasījumu.

Pieprasījuma saņēmēja iestāde šo papildu pieprasījumu pēc iespējas izskata vienlaikus ar pieprasījuma iesniedzējas iestādes sākotnējo pieprasījumu. Ja, ņemot vērā esošās procedūras norisi, papildu pieprasījumu nav iespējams apvienot ar sākotnējo

pieprasījumu, tad pieprasījuma saņēmēja iestāde atsaucas uz papildu pieprasījumu tikai tad, ja tas attiecas uz summu, kas nav mazāka par Direktīvas 2010/24/ES 18. panta 3. punktā minēto summu.

6. Lai iepriekš minēto prasījuma koriģēto summu konvertētu pieprasījuma saņēmējas iestādes dalībvalsts valūtā, pieprasījuma iesniedzēja iestāde izmanto sākotnējā pieprasījumā izmantoto maiņas kursu.

## 23. pants

1. Saskaņā ar Direktīvas 2010/24/ES 13. panta 5. punktu pieprasījuma iesniedzējai iestādei pārskaitāmās summas pārskaita pieprasījuma iesniedzējai iestādei pieprasījuma saņēmējas dalībvalsts valūtā.

Piedzīto summu pārskaitījumu veic divu mēnešu laikā pēc piedziņas veikšanas dienas.

Tomēr, ja piedziņas pasākumi, ko veic pieprasījuma saņēmēja iestāde, tiek apstrīdēti tāda iemesla dēļ, par ko nav atbildīga pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts, pieprasījuma saņēmēja iestāde var aizturēt jebkuru summu pārskaitīšanu, kas piedzītas saistībā ar pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts prasījumu, līdz domstarpību atrisināšanai, ja vienlaikus ir izpildīti šādi nosacījumi:

- a) pieprasījuma saņēmēja iestāde uzskata, ka ir iespējams, ka šīs apstrīdēšanas iznākums būs attiecīgajai pusei labvēlīgs un
- b) pieprasījuma iesniedzēja iestāde nav paziņojusi, ka tā atmaksās summas, kas jau nosūtītas, ja minētās apstrīdēšanas iznākums būs attiecīgajai pusei labvēlīgs.

Ja pieprasījuma iesniedzēja iestāde ir paziņojusi par atmaksu saskaņā ar 3. punkta b) apakšpunktu, tā viena mēneša laikā no atlīdzināšanas pieprasījuma saņemšanas atlīdzina piedzītās summas, ko pieprasījuma saņēmēja iestāde jau ir pārskaitījusi. Jebkādu citu kompensāciju, kas vēl jāatlīdzina, šādā gadījumā sedz tikai pieprasījuma saņēmēja iestāde.

2. Dalībvalstu kompetentās iestādes var vienoties par citu kārtību to summu pārskaitīšanai, kuras nepārsniedz sliekšni, kas piemērots saskaņā ar Direktīvas 2010/24/ES 18. panta 3. punktu.

## 24. pants

Neatkarīgi no summām, ko pieprasījuma saņēmēja iestāde iekasējusi kā Direktīvas 2010/24/ES 13. panta 4. punktā minētos procentus, prasījumu uzskata par piedzītu proporcionāli tam, cik lielā mērā ir atgūta pieprasījuma saņēmējas iestādes dalībvalsts valūtā izteiktā summa, izmantojot uz šīs regulas 18. panta 2. punktā minēto maiņas kursu.

## V NODAĻA

## NOBEIGUMA NOTEIKUMI

## 25. pants

Ar šo atceļ Regulu (EK) Nr. 1179/2008.

## 26. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2012. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 18. novembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

## I. PIELIKUMS

**Vienotā paziņošanas veidlapa, ar ko sniedz informāciju par paziņojamo dokumentu(-iem) (nosūtāma paziņošanas adresātam) <sup>(1)</sup>**

Šis dokuments ir pievienots dokumentam(-iem), kurus ar šo paziņojusi [saņēmējas dalībvalsts nosaukums] kompetentā iestāde.

Šī paziņošana attiecas uz tās [pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts nosaukums] kompetentās iestādes dokumentiem, kura lūdza paziņošanas palīdzību saskaņā ar 2010. gada 16. marta Padomes Direktīvas 2010/24/ES 8. pantu.

## A. PAZIŅOŠANAS ADRESĀTA IDENTIFIKĀCIJAS DATI

1. Vārds, uzvārds:
2. Adrese:
3. Dzimšanas datums:
4. Dzimšanas vieta:

## B. PAZIŅOŠANAS MĒRĶIS

1. Šis paziņošanas mērķis ir:

- informēt adresātu par dokumentu(-iem), kuriem pievienots šis informācijas dokuments,
- pārtraukt noilgumu attiecībā uz pievienotajā dokumentā(-os) un/vai lēmumā(-os) minēto prasījumu(-iem),
- apstiprināt adresātam tā pienākumu samaksāt C. punktā minētās summas.

Lūdzam ņemt vērā, ka gadījumā, ja šīs summas netiek samaksātas, varas iestādes var veikt izpildes un/vai izpildes nodrošināšanas pasākumus, lai nodrošinātu prasījuma(-u) piedziņu. Tas var radīt papildu izmaksas, ko iekasē no adresāta.

Jūs esat šis paziņošanas adresāts, jo jūs uzskata par:

- galveno parādnieku,
- solidāro parādnieku,
- personu, kura nav (solidārais) parādnieks un kura atbild par nodokļu, nodevu un citu pasākumu vai citu prasījumu saistībā ar šiem nodokļiem, nodevām un citiem pasākumiem izpildi, saskaņā ar pieprasījuma iesniedzēja valsti spēkā esošajiem tiesību aktiem,
- personu, kura nav (solidārais) parādnieks un kuras valdījumā ir aktīvi, kas pieder (solidārajam) parādniekam vai jebkurai citai personai, uz kuru attiecas saistības, vai kura ir parādā (solidārajam) parādniekam vai jebkurai citai personai, uz kuru attiecas saistības,
- trešo personu, kuras intereses var skart pret citām personām vērsti izpildes pasākumi.

Šo informāciju sniedz, ja paziņošanas adresāts ir persona, kura nav (solidārais) parādnieks un kuras valdījumā ir aktīvi, kas pieder (solidārajam) parādniekam vai jebkurai citai personai, uz kuru attiecas saistības, vai kura ir parādā (solidārajam) parādniekam vai jebkurai citai personai, uz kuru attiecas saistības, vai arī, ja adresāts ir trešā persona, kuras intereses var skart pret citām personām vērsti izpildes pasākumi: paziņotie dokumenti attiecas uz prasījumiem par nodokļiem un nodevām, par kurām atbildīgas šāda persona(-as): [vārds, uzvārds un adrese (zināmā vai pieņemtā)].

2. [Pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts nosaukums] pieprasījuma iesniedzēja iestāde ir aicinājusi [pieprasījuma saņēmējas dalībvalsts nosaukums] kompetentās iestādes paziņošanu veikt līdz [datums]. Lūdzam ņemt vērā, ka šis datums nav konkrēti saistīts ar kādu noilgumu.

## C. PAZIŅOJAMĀ DOKUMENTA(-U) APRAKSTS

1. Atsauces numurs:

Reģistrācijas datums

<sup>(1)</sup> Kursīvā rakstītie ir izvēles elementi.

## 2. Paziņojamā dokumenta būtība:

- Nodokļa summas novērtējums
- Maksājuma rīkojums
- Lēmums pēc administratīvās apelācijas
- Cits administratīvs dokuments:
- (Tiesas) rīkojums/spriedums:
- Cits tiesas dokuments

## 3. Attiecīgā prasījuma nosaukums (pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts oficiālajā valodā):

## 4. Prasījuma būtība:

- a) muitas nodoklis
- b) pievienotās vērtības nodoklis
- c) akcīzes nodoklis
- d) ienākuma vai kapitāla nodoklis
- e) nodoklis par apdrošināšanas prēmijām
- f) mantojuma un dāvinājuma nodoklis
- g) valsts nodokļi un nodevas par nekustamo īpašumu, izņemot iepriekš minētos
- h) valsts nodokļi un nodevas par transportlīdzekļu izmantošanu vai īpašumtiesībām
- i) citi nodokļi un nodevas, ko iekasē pieprasījuma iesniedzēja valsts vai ko iekasē tās vārdā
- j) nodokļi un nodevas, ko iekasē pieprasījuma iesniedzējas valsts teritoriālās vai administratīvās apakšvienības vai ko iekasē to vārdā, izņemot tos nodokļus un nodevas, ko iekasē vietējās iestādes
- k) nodokļi un nodevas, ko iekasē vietējās iestādes vai ko iekasē to vārdā
- l) citi prasījumi saistībā ar nodokļiem
- m) atlīdzība, intervence un citi pasākumi, kas ir daļa no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) un Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) pilnīgā vai daļējā finansējuma sistēmas, tostarp summas, kas iekasējamas saistībā ar šīm darbībām, un nodokļi un citi maksājumi, kuri paredzēti saskaņā ar kopējo tirgus organizāciju cukura nozarē.

## 5. Attiecīgā prasījuma summa [pieprasījuma iesniedzējas valsts nosaukums] valūtā:

- Pamatsumma:
- Administratīvās sankcijas un soda naudas:
- Procentu maksājumi līdz [datums]:
- Izmaksas līdz [datums]:
- Maksas par izziņām vai līdzīgiem dokumentiem, ko izdod saistībā ar administratīvām procedūrām, kuras saistītas ar 3. punktā minēto prasījumu:
- Šā prasījuma kopsumma:

## 6. 5. punktā minētā summa jāatlīdzina:

- līdz:



... kalendāro dienu laikā, skaitot no dienas, kad saņemts šis paziņojums

nekavējoties.

Šis maksājums jāveic:

Atsauce, kas jāraksta, veicot maksājumu:

7. Adresāts var atbildēt uz dokumentu (-iem), kas ir paziņots(-i).

Pēdējā diena atbildes iesniegšanai:

Laikposms atbildes sniegšanai:

Tās iestādes nosaukums un adrese, kurai var nosūtīt atbildi:

8. Apstrīdēšanas iespēja:

Prasījuma vai paziņotā dokumenta(-u) iespējamās apstrīdēšanas laikposms jau ir noslēdzies.

Pēdējā diena, kad iespējama apstrīdēšana:

Laikposms apstrīdēšanai:

Tās iestādes nosaukums un adrese, kur jāiesniedz apstrīdēšanas pieteikums:

Lūdzam ņemt vērā, ka domstarpības par prasījumu, par instrumentu, kas atļauj piedziņas izpildi, vai jebkuru citu dokumentu, kuru ir izdekušas [pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts nosaukums] iestādes, saskaņā ar Padomes Direktīvas 2010/24/ES 14. pantu ir [pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts nosaukums] kompetento iestāžu kompetencē.

Jebkuras šādas domstarpības risina, ievērojot procesuālos un valodu lietojuma noteikumus, ko piemēro [pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts nosaukums].

Lūdzam ņemt vērā, ka piedziņas izpildi var uzsākt, pirms beidzies apstrīdēšanas laikposms.

9. Birojs, kas atbildīgs par pievienoto dokumentu(-iem):

Nosaukums:

Adrese:

Tālrunis:

E-pasts:

Valoda, kurā var sazināties ar šo biroju:

10. Papildinformāciju par:

paziņoto dokumentu(-iem)

un/vai iespēju apstrīdēt saistības

var saņemt no:

biroja, kas atbildīgs par pievienoto dokumentu(-iem), kā minēts C.9. punktā,

šāda biroja:

## II PIELIKUMS

Vienotais instruments, kas atļauj izpildi pieprasījuma saņēmējā dalībvalstī<sup>(1)</sup>

- VIENOTAIS INSTRUMENTS, KAS ATĻAUJ TO PRASĪJUMU IZPILDI, UZ KURIEM ATTIECAS PADOMES DIREKTĪVA 2010/24/ES

Izdošanas datums:

- PĀRSTRĀDĀTAIS VIENOTAIS INSTRUMENTS, KAS ATĻAUJ TO PRASĪJUMU IZPILDI, UZ KURIEM ATTIECAS PADOMES DIREKTĪVA 2010/24/ES

Sākotnējā vienotā instrumenta izdošanas datums:

Pārstrādāšanas datums:

Pārstrādāšanas pamatojums  [tiesas nosaukums] rīkojums/spriedums  [datums] administratīvais lēmums

Atsauces numurs:

ES dalībvalsts, kurā izdots šis dokuments:

Katra ES dalībvalsts var pieprasīt piedziņas palīdzību no citām dalībvalstīm saistībā ar neatlīdzinātajiem prasījumiem, kas minēti 2. pantā Padomes 2010. gada 16. marta Direktīvā 2010/24/ES.

Pieprasījuma saņēmējās dalībvalsts veiktie piedziņas pasākumi ir pamatoti ar:

- vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi saskaņā ar šīs direktīvas 12. pantu,
- pārstrādātu vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi saskaņā ar šīs direktīvas 15. pantu (lai ņemtu vērā direktīvas 14. panta 1. punktā minētās kompetentās iestādes lēmumu).

Šis dokuments ir [pārstrādāts] vienots instruments, kas atļauj izpildi. Tas attiecas uz turpmāk minēto prasījumu(-iem), kas vēl joprojām nav atlīdzināts [pieteikuma iesniedzējas dalībvalsts nosaukums]. Par sākotnējo instrumentu, ar ko atļauj šā prasījuma(-u) izpildi, ir paziņots, ciktāl tas nepieciešams saskaņā ar [pieteikuma iesniedzējas dalībvalsts nosaukums] tiesību aktiem.

Domstarpības saistībā ar prasījumu(-iem) saskaņā ar Direktīvas 2010/24/ES 14. pantu ir [pieteikuma iesniedzējas dalībvalsts nosaukums] kompetento iestāžu ekskluzīvā kompetencē. Jebkura šāda lieta ir jāiesniedz šajās iestādēs saskaņā ar spēkā esošajiem procesālajiem un valodu lietojuma noteikumiem [pieteikuma iesniedzējas dalībvalsts nosaukums].

## ATTIECĪGĀS PERSONAS(-U) UN PRASĪJUMA(-U) APRAKSTS

## PRASĪJUMA IDENTIFIKĀCIJA

1. Atsauce:

2. Prasījuma būtība:

- a) muitas nodoklis
- b) pievienotās vērtības nodoklis
- c) akcīzes nodoklis
- d) ienākuma vai kapitāla nodoklis
- e) nodoklis par apdrošināšanas prēmijām

<sup>(1)</sup> Kursīvā rakstītie ir izvēles elementi.

- f) mantojuma un dāvinājuma nodoklis
- g) valsts nodokļi un nodevas par nekustamo īpašumu, izņemot iepriekš minētos
- h) valsts nodokļi un nodevas par transportlīdzekļu lietošanu vai īpašumtiesībām
- i) citi nodokļi un nodevas, ko iekasē (pieprasījuma iesniedzēja) valsts vai ko iekasē tās vārdā
- j) nodokļi un nodevas, ko iekasē (pieprasījuma iesniedzējas) valsts teritoriālās vai administratīvās apakšvienības vai ko iekasē to vārdā, izņemot tos nodokļus un nodevas, ko iekasē vietējās iestādes
- k) nodokļi un nodevas, ko iekasē vietējās iestādes vai ko iekasē to vārdā
- l) citas prasības saistībā ar nodokļiem;
- m) atlīdzība, intervence un citi pasākumi, kas ir daļa no sistēmas ar pilnīgu vai daļēju Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda (ELGF) finansējumu un Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA) finansējumu, tostarp summas, kas iekasējamas saistībā ar šīm darbībām, un nodokļi, un citi maksājumi, kuri paredzēti saskaņā ar kopējo tirgus organizāciju cukura nozarē.

3. Attiecīgais nodoklis/maksājums:

4. Attiecīgais laikposms vai datums:

5. Prasījuma reģistrācijas datums:

6. Datums, no kura piedziņa ir iespējama:

7. Attiecīgā prasījuma summa:

- pamatsumma:
- administratīvās sankcijas un soda naudas:
- procenti līdz dienai, kad nosūtīts pieprasījums:
- izmaksas līdz dienai, kad nosūtīts pieprasījums:
- maksas par izziņām vai līdzīgiem dokumentiem, ko izdod saistībā ar administratīvām procedūrām, kuras saistītas ar noteiktiem maksājumiem vai nodokļiem:
- šā prasījuma kopsumma:

8. Sākotnējā instrumenta, kas atļauj izpildi, paziņošanas datums [pieprasījuma iesniedzējas valsts nosaukums]:

9. Birojs, kas atbild par prasījuma novērtējumu: nosaukums, adrese un cita kontaktinformācija:

10. Sīkāku informāciju par prasījumu vai maksājuma saistību apstrīdēšanas iespējām var saņemt:

- birojā, kas atbild par prasījuma novērtējumu, kas minēts 9. punktā,
- birojā, kas atbild par vienoto instrumentu, kas atļauj izpildi: nosaukums, adrese un cita kontaktinformācija.

TĀS PERSONAS(-U) IDENTIFIKĀCIJAS DATI, UZ KO ATTIECAS VALSTS INSTRUMENTS(-I), KAS ATĻAUJ IZPILDI

1. Vārds, uzvārds:

2. Adrese:

3. Saistību veids:

galvenais parādnieks,

solidārais parādnieks,

persona, kura nav (solidārais) parādnieks un kura atbild par nodokļu, nodevu nomaksu un citu pasākumu piemērošanu vai citu ar šiem nodokļiem, nodevām un citiem pasākumiem saistītu prasījumu izpildi.

\_\_\_\_\_